

153-15

日本帝國海外施務

第八七四貳號



姓名 移民 永井ハル子

族籍 山口縣玖珂郡岩國町大字横山第百十番地
關係 久主士族慶太郎長女

年齡 十六年

身長 一尺五寸

特徵 左手各指蹄狀右手全上指紋

日本帝國ノ外務大臣ハ 母ト同伴再々米領布哇
ニ赴ク前記ノ者ヲシテ 沿路故障ナク自由ニ通行セシメ且必要ノ
場合ニハ保護援助ヲ與ヘラレンコトヲ文武官憲ニ請求ス

大正 丑 年 貳 月 貳 日

日本帝國外務大臣 從三位勳一等男爵 石井菊次郎



所持人自署

永井ハル子

明治三十八年八月一日刷製局製

ADMITTED MAR 13 1916

HONOLULU, T. H.

Henry B. Brown
IMMIGRANT INSPECTOR

指令保第六九七號

渡航許可證

- 一 丈三尺五寸
- 一 上口辰口、粟粒大、黒痣一
- 一 左手各指蹄状指紋
- 一 右手各指同上

原籍地山口縣玖珂郡岩國町
 大字横山第百拾番地
 戸主士族慶太郎長女
 ナガ
 永井ハル子
 明治四十三年二月十五日生

右ハ母ト同伴再米領布

哇へ渡航ヲ許可ス

大正五年
 一月二十七日

山口縣知事 黒金 恭



(文譯)

任該
憑
旅
行
無
阻
如
有
緊
要
事
即
請
沿
途
文
武
各
官
加
意
照
料
善
為
保
佑

No. 87423

TRANSLATION.

THE IMPERIAL JAPANESE GOVERNMENT

PASSPORT.

Emigrant (Relative).

The undersigned, His Imperial Japanese Majesty's Minister of State for Foreign Affairs, requests all the Authorities concerned, both Civil and Military, to permit the bearer
Harune Kapa
a Japanese subject, proceeding to *Hawaii* to pass freely, and without hinderance, and in case of need to afford *her* every possible aid and protection.

4333/2079

L.S.

Sgtm. Kikujiro. Ichii

February

22

19 *16*

DESCRIPTION.

Domicile *Yamaguchi Ken.*
Family relation *Daughter of Keitaro*
Age *6* years *0* months.
Stature *3* feet *5* inches.
Particular features *Loop on all left fingers.*

Signature of the Bearer

TRADUCTION.

LE GOUVERNEMENT IMPÉRIAL DU JAPON.

No. 87423

PASSEPORT.

Le soussigné, Ministre des Affaires Etrangères de Sa Majesté l'Empereur du Japon, prie toutes les autorités civiles et militaires compétentes, de laisser passer librement et sans obstacle
M. *Harune Kapa*, sujet Japonais, allant *Hawaii*, et de lui accorder, en cas de besoin, toute aide et protection possibles.

Le 19.....

L.S.

Domicile du porteur
Relation de famille
Agé de ans et mois.
Taille pieds pouces.
Particularités physiques



MAR 15 1916

Signature du porteur